

Lectura y escritura académicas en la transición desde una "universidad sólo de docencia" a una "universidad de docencia con investigación".

Carlino, Paula.

Cita:

Carlino, Paula. (Enero, 2014). *Lectura y escritura académicas en la transición desde una "universidad sólo de docencia" a una "universidad de docencia con investigación". Escribir en la universidad, objetivos, procesos y desafíos. Facultad de Filosofía, Letras y Educación, Universidad de Cuenca, Cuenca, Ecuador.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/paula.carlino/151>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/p1s1/sr8>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.



Paula Carlino, Conferencia Aula Magna, Universidad de Cuenca, Ecuador, 13/1/2014

Resumen de la exposición

- Para contribuir a reflexionar sobre la transformación de la universidad sólo de docencia a la universidad de docencia con investigación, paso revista a qué aportan la lectura y la escritura a la formación de los alumnos universitarios y a la formación de los investigadores. A través de resultados de mi propia investigación comparada sobre cómo se organiza la enseñanza de la escritura y lectura académicas en universidades anglosajonas y argentinas, argumento a favor de la tesis de que la lectura y la escritura han de ser cultivadas y enseñadas en todas las asignaturas a lo largo y ancho de la formación universitaria. Esta tesis se basa en la constatación de que lectura y escritura son insustituibles herramientas de aprendizaje que no suelen ser utilizadas como tales a menos que los profesores de cada disciplina ayuden a ejercerlas en sus respectivos espacios curriculares.



Conferencia
Aula Magna
Universidad
de Cuenca,
Ecuador.
13 de enero
2014

Lectura y escritura académicas en la transición desde una universidad sólo de docencia a una universidad de docencia con investigación

Paula Carlino
CONICET /
Univ. de Buenos Aires

Mi equipo de trabajo



■ <https://sites.google.com/site/giceolem2010>

Plan

- En qué modifican la lectura y la escritura el trabajo de la mente humana.
- Resultados de investigación
 - Estudio sobre universidades anglosajonas

¿Para qué leer y escribir?

- No para repetir ni para “expresarse”
- Sí para participar en el mundo de la investigación
 - Producir conocimiento y no sólo consumir
 - Formular un problema de investigación relevante
 - Contribuir con pequeña originalidad

¿Para qué leer y escribir?

- Para elaborar el conocimiento
- Para aprender cómo se construye el conocimiento (Chanock, 2004)
 - Leer y escribir críticamente
 - Interpretar
 - Poner en relación
 - Ponderar razonamientos
 - Argumentar
 - Sostener una idea y mostrar razones

Potencial epistémico

- ¿Se puede aprender Historia, Biología, etc., sin leer bibliografía?
- ¿Y sin escribir?
- ¿Qué aporta la lectura al aprendizaje de las disciplinas?
- ¿Qué le aporta la escritura?

Tesis

- Ciertos usos de la lectura y la escritura cambian las condiciones de trabajo de la mente humana e inciden en cómo se piensa y se aprende.
- Leer y escribir no son habilidades generales sino prácticas sociales específicas, que se aprenden situadamente.
- Los modos de lectura y escritura académicos sólo pueden ser aprendidos en el contexto en que se llevan a cabo.
- Los profesores de todas las disciplinas y niveles hemos de enseñar a leer y a escribir: ayudar a participar en las prácticas letradas propias de nuestro campo del saber.

Tesis

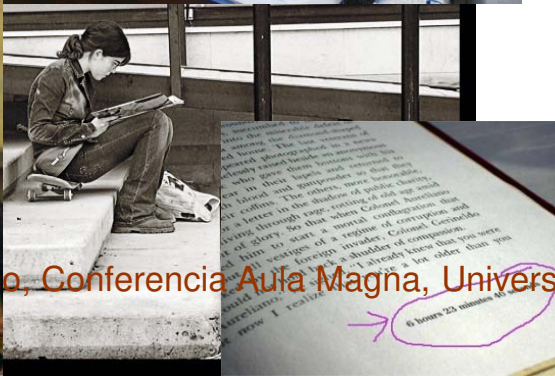
- Lectura y escritura académicas son actividades involucradas en el pensar y aprender y están aún en desarrollo.
- Todas las materias de la educación superior deberían seguir enseñando a leer y a escribir.
- Las universidades han creado formas de enseñar *a escribir* y de enseñar *con* escritura

¿Qué diferencia hacen escribir y leer?

- En un par de minutos, pensar por escrito:

¿Aporta algo leer y escribir textos académicos a pensar y aprender una disciplina?

¿Qué?



Escribir y leer para aprender

- ¿Qué es aprender conceptos?
 - Integrar a lo ya sabido
 - Durable, productivo
 - Doble transformación
 - conocimiento existente
 - información recibida
 - Actividad cognoscitiva $\neq$ recepción pasiva

Lectura y escritura
académicas
son actividades
centrales
para
pensar y aprender.



Leer

■ Permite

- acceder a información de otro modo fuera de nuestro alcance.
- regular ritmo de comprensión.

■ Requiere

- exponerse a información más densa y compleja.
- jerarquizar información que no suele estar pre-enfocada hacia el programa de la materia.

Leer

- En una hora, se olvida la mitad de lo leído.
- Se recuerda 30% a las 9 horas y 20% a la semana.
- A menos que deliberadamente hagamos algo con la información que consideramos importante, lo leído se perderá luego.
- Leer deja manos libres para escribir.

Leer

- Aprender a ser un lector-predador:
- (Hjortshoj, 2001)
 - Existen dos puntos de vista acerca de lo importante de un texto:
 - el del autor
 - y el del lector.
 - Conviene que los alumnos aprendan a identificar y a distinguir ambos.
 - Necesitarán hacerlo para continuar aprendiendo luego de graduarse.

Escribir

- Exige y promueve elaborar conocimiento propio y de fuentes
 - Seleccionar (jerarquizar) información
 - Organizarla
 - Relacionar fuentes
 - Discutirlas a la luz de criterios
 - Utilizar el conocimiento en un nuevo contexto
 - Resolver un problema
 - Formular un problema de investigación

Escribir

- Requiere poner en relación lo que uno sabe con la situación de escritura
 - construir un nexo entre conocimiento previo y contexto actual.



- El conocimiento preexistente debe ser repensado y organizado para volverse compatible con lo que demanda la situación de escritura.

(Bereiter y Scardamalia, 1985)

Escribir

- Distancia entre el pensador y lo pensado



- Representación externa, estable, observable, manipulable, revisable, cuestionable

(Ong, 1982)

¿Por qué leer y escribir pueden ayudar a pensar y a aprender?

- Acción al LEER
- ¿Extraer?
- Buscar, seleccionar, jerarquizar, relacionar, inferir, según propósito y conocimiento previo
- Coordinar información del lector y del texto
- Acción al ESCRIBIR
- ¿Decir lo que se sabe?
- Construir algo nuevo para adecuar lo sabido al propósito, audiencia y género
- Establecer relaciones
 - e/ saber y situación retórica
 - e/ conceptos
 - e/ textos

¿Por qué no se puede enseñar de una vez y para siempre ni desde una materia para el resto?

- Aprendizaje de prácticas sociales (y no de técnicas aplicables)
 - propias de cada comunidad discursiva
- Aprendizaje situado por participación (Lave y Wenger, 1991)
- Sentido

Lo que no se puede enseñar desde antes ni desde fuera



“Tomar notas de textos
o escribir apuntes de clase
no son procesos separables
del aprendizaje de una asignatura,
que puedan ser enseñadas
por expertos ajenos a la misma,
ya que tomar notas adecuadamente
depende de la comprensión
de aquello sobre lo que se toma nota,
es decir, de la materia”.

(Biggs, 1990,
en Chalmers y Fuller, 1996, p. viii)

Leer y escribir en el nivel superior son competencias en desarrollo



“Cada palabra que escriben
representa un encuentro,
probablemente una lucha,
entre sus múltiples
experiencias pasadas
y los requerimientos
del nuevo contexto.”

(Aitchison, Ivanic y Weldon, 1994)

Trabajar la lectura y escritura en todas las materias porque

- Para aprender, los alumnos precisan operar sobre la información recibida para hacerla propia.
 - Leer y escribir son herramientas que ponen en marcha gran actividad cognitiva.
- Los modos de lectura y escritura esperados en el nivel superior son distintos a los de la escuela media y hay diferencias entre disciplinas.
 - Estas nuevas prácticas no se aprenden por ósmosis.

Trabajar la lectura y escritura en todas las materias porque

- Para contribuir a que se lea y se escriba de los modos esperados es preciso orientar cómo hacerlo.
 - La desorientación desanima.
- Si los alumnos leen y escriben, tendrán algo para preguntar o aportar.
 - Leer y escribir incrementa la participación en clase.

Por qué hacer escribir

“En la mayoría de las clases,
el principal método que tienen los alumnos
para comunicarse
es la escritura.

Cuando uno da clases teóricas
[o a grupos numerosos],
las discusiones en clase
son necesariamente limitadas...”

(Bazerman, 1997, *Write Away!*, 3(1), oct.)

Por qué hacer escribir

“...Pero los estudiantes
tienen muchas más oportunidades
de pensar a lo largo del cuatrimestre
si se incluye la escritura en el cursado...”.

(Bazerman, 1997)

Por qué hacer escribir

“...Comunicarán lo que están aprendiendo
en mayor grado,
y desarrollarán su comprensión
de la bibliografía
o incrementarán su familiaridad
con el material trabajado
en la medida
en que lo articulen por escrito...”

(Bazerman, 1997)

Por qué hacer escribir

“... Esta es la razón por la cual enseñar a escribir en todas las materias no es hacer el trabajo que correspondería a otro docente. Incluso ocuparse formalmente de enseñar a escribir en un campo de estudio es simplemente promover que los alumnos participen en el aprendizaje de esa asignatura.”

(Bazerman, 1997)

Qué se hace con la enseñanza de la escritura y lectura en las materias universitarias



Investigaciones



- Contraste entre universidades anglosajonas y argentinas
 - En esta exposición, me centraré sólo en resultados acerca de lo que hacen las universidades anglosajonas.
 - En la conferencia del miércoles, presentaré resultados de lo que ocurre en universidades argentinas.

Tres actitudes

- Despreocuparse
- Preocuparse
- Ocuparse

Resultados en Argentina



- Lectura y escritura son prácticas omnipresentes pero desapercibidas.
 - No se mencionan en los programas de las materias.
 - No suelen ser orientadas por los profesores.
 - Se dan por sabidas.

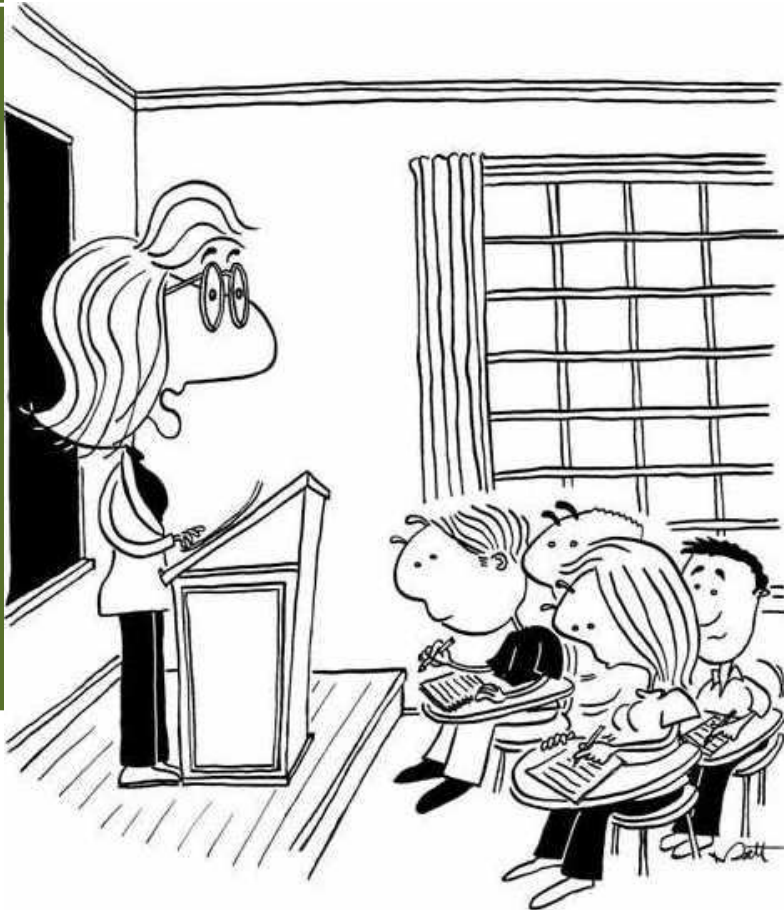


Resultados

- Los profesores tienden a no ocuparse de orientar la lectura y escritura de los alumnos:
 - Expectativas no explícitas
 - Orientación infrecuente
 - Retroalimentación escasa



Se exige pero no se suele enseñar



"Para escribir sus ensayos,
les recomiendo
que piensen por ustedes
mismos,
y expresen
lo que a mí
me gustaría leer."

Programa de cátedra

Univ. de Buenos Aires, Psicología

*“El sistema de evaluación de la asignatura
consistirá en un examen parcial
individual, escrito, presencial (...)
y un trabajo de síntesis conceptual,
escrito, individual, domiciliario.”*

Programa de otras cátedras

Programa de cátedra

EEUU

Georgia State Univ., Environmental Geology

“El objetivo central de las tareas de escritura es crear oportunidades de acrecentar el aprendizaje (...) Todos los alumnos deben revisar su escrito después de la corrección del docente y la nota se asignará a esta versión revisada.”

Programa de cátedra

EEUU

Georgia State Univ., Environmental Geology

“El trabajo será corregido según los siguientes criterios:
organización, precisión técnico-conceptual, gramática,
adecuada cita de fuentes, y si se produjo aprendizaje
más allá del material cubierto en la materia.

Seguiremos la forma de citar
de la Geological Society of America;
vean *Geology* como un ejemplo de citas correctas.”

Programa W.A.C.

Georgia State Univ.

EEUU

“Las materias de escritura intensiva
usan la escritura como una herramienta para aprender
y ofrecen muchas oportunidades
de escribir en la disciplina.
Se lee y comentan borradores
porque la investigación indica que los estudiantes
aprenden más y escriben mejor cuando revisan su trabajo
con frecuencia a partir de la retroalimentación recibida.”

Materias de escritura intensiva



- Tope máximo de alumnos y/o asignación de auxiliar docente extra
- El programa de la asignatura explicita la relación entre las tareas de escritura y los objetivos de la materia
- Créditos extras



Otras iniciativas EEUU y Canadá

- Materias vinculadas (Luebke, 2002)
- Acompañamiento a proyectos de escritura (Artemeva, Logie y St-Martin, 1999)
- Tutores de escritura
- Programas de escritura
- Consultas de profesores

Iniciativas en Australia



- Centros de apoyo a la enseñanza y el aprendizaje
 - Programas de desarrollo profesional docente (Chalmers y Fuller, 1996)
 - Enseñanza en equipo (Purser, 2012, Skillen et. al., 1998)
 - Enseñanza de prácticas comunicativas en contexto (Zadnik y Radloff, 1998)

WRITING PROGRAMS WORLDWIDE

PROFILES OF ACADEMIC
WRITING IN MANY PLACES

Edited by
Chris Thaiss
Gerd Bräuer
Paula Carlino
Lisa Ganobcsik-Williams
and Aparna Sinha

Descargar libro completo en:

<http://wac.colostate.edu/books/wpww/>

¡Gracias!



<https://sites.google.com/site/giceolem2010>

Paula Carlino, Conferencia Aula Magna, Universidad de Cuenca, Ecuador, 13/1/2014

Conferencia
Aula Magna
Universidad
de Cuenca,
Ecuador.
13 de enero
2014

Lectura y escritura académicas en la transición desde una universidad sólo de docencia a una universidad de docencia con investigación

Paula Carlino
CONICET /
Univ. de Buenos Aires